

Martina Koler - Curriculum Vitae

Personal information

Martina Koler
Place and date of birth: Bozen, 1965
Nationality: Italian
Address: 39054 Oberbozen,
Alter Mühlweg 116
P: +39 0471 345253
E-Mail: info@martina-koler.com
Website: www.martina-koler.com



Education since leaving school

1989 Master in "Germanistik und Pädagogik" (German Literature and Education) – "Leopold-Franzens-Universität Innsbruck" (University of Innsbruck)

1991 "Lehrbefähigung" (permission to teach the subjects German, History and Geography at junior high and Literary Subjects at high schools) – "Schulamt Bozen" (Local education authority)

1986 "Zweisprachigkeitsnachweis" (Certificate of German – Italian bilingualism at academic level) – "Südtiroler Landesverwaltung" (Provincial administration of South Tyrol)

2010 Certificate "Fernkurs Kinder- und Jugendliteratur" (distance learning course Children and young people's literature) - "Die Stube", Vienna

2000 Certificate "Theologische Kurse" (Theological courses) at the "Philosophisch-Theologische Hochschule Brixen" (Philosophical-theological Academy Brixen)

1993 "Bibliothekarische Grundausbildung" (Basic course for library management) – "Südtiroler Landesverwaltung" (Provincial administration of South Tyrol)

Regular attendance of training courses in Italy and abroad in the fields of didactic methodology and personal development with a focus on teaching German language and literature and the promotion of reading. Frequent attendance of book fairs and book exhibitions in addition to book presentations: "Leipziger Buchmesse" (Book Fair Leipzig), "Fiera del libro per ragazzi" (Bologna Children's Book Fair).

Intensive language performance and voice training with approved language trainers.

Present appointment

Winter term 2018/19 Lab "Erzähl-, Lese- und Schreibkultur in Kindergarten" (Story-telling, reading and writing literacy at nursery schools).

Summer term 2019 Lab "Einblicke in das literaturpädagogische Repertoire: Dialogische Bilderbuchbetrachtung und Methoden der Bilderbuchvermittlung" (Gaining insight into the educational and literary repertoire: Sharing picture books in dialogue form and methodology for the promotion of picture books)

Master course in primary education at the "Bildungswissenschaften Brixen" – Free University of Bozen / Bolzano

Lectureship

Professional experience

Chronological list of all previous employments:

From / to	Job title	Name of Institution	Academic level	responsibilities
1989	2008	"Schulamt Bozen" (Local Education Authority)	Graduate	Teacher literary subjects and director of school library
2003	2005	"JuKiBuz – Jugend- und Kinderbuchzentrum Bozen" (Book centre for children and young people)	Graduate	Promotion of reading and writing with children
2009	2013	"Bildungshaus Schloss Goldrain" (Educational institution)	Graduate	Educational assistant
Since 2002	Still practising	Freelance	Graduate	Expert / Consultant for the promotion of reading and language acquisition; for a list of course concepts see https://www.martina-koler.com/termine

Practice-related projects:

Practical training course "Vorlesen, Lesen & mehr" (Reading aloud, reading & more) – course in 2010 and in 2012 – in cooperation with "Südtiroler Landesverwaltung – Amt für Bibliotheken und Lesen" (Provincial administration, specialist department for libraries and reading). My contribution: conceptual work. My role in the project: course instructor.

"Leseakademie 2016 – Bilderbücher sprechen alle Sprachen" (Academy of reading 2016 – Picture books suit all languages) run by the "Büchereiverband Österreich", Vienna (Library Association Austria). My role: speaker.

Conception and implementation of workshops for children concerning natural sciences in cooperation with the "Naturmuseum" Bozen (Museum for natural sciences) from 2013 to 2015.

Conception and implementation of different training courses for adults (teachers, librarians, specialized staff in nursery schools, day nannies and parents), workshops for children in different nursery, primary schools and libraries in South Tyrol; see <https://www.martina-koler.com/termine>

Experience in academic teaching

Since 2014 (each winter term) Lab "Erzähl-, Lese- und Schreibkultur in Kindergarten" (Story-telling, reading and writing literacy at nursery schools). Lectureship at master course in primary education at the "Bildungswissenschaften Brixen" – Free University of Bozen / Bolzano.

Publications

Reviews of picture books for the "Rezensionservice" (book review service) of the "Südtiroler Landesverwaltung – Amt für Bibliotheken & Lesen" (Provincial administration, specialist department for libraries and reading) and "Österreichisches Bibliothekswerk" Salzburg (Austrian specialist department for libraries). For details see e.g. http://www.biblio.at/literatur/rezensionen/listbem.html?bem=lhw2018_bild2

For more book reviews see <https://www.martina-koler.com/rezensionen-amt-fuer-bibliotheken-und-lesen>

Book review in "1000 und 1 Buch. Das Magazin für Kinder- und Jugendliteratur" no. 3/2015, p. 49, see https://www.martina-koler.com/sites/default/files/handreichungen/rezension_1001_buch_2015.pdf

Article "ABC – Lesen tut nicht weh! Erstlesebücher unter die Lupe genommen" (ABC – Reading doesn't hurt! - Books for beginners) in "Zum Lesen" 3/2015, pp. 28 – 29, see <https://www.martina-koler.com/sites/default/files/handreichungen/27dextu5rtef.pdf>

"Schatzkiste der Kulturen" (Treasure trove for cultures) publication for the "Südtiroler Landesverwaltung – Amt für Bibliotheken und Lesen" (Provincial administration, specialist department for libraries and reading), see [http://www.provinz.bz.it/kulturabteilung/download/Broschuere\(2\).pdf](http://www.provinz.bz.it/kulturabteilung/download/Broschuere(2).pdf)

Various reviews of children's books and relevant literature in the expert journal "UNSERE KINDER" – Linz. For details see <https://www.martina-koler.com/rezensionen-fachjournal-unsere-kinder>

Work paper "Leseakademie 2016 – Bilderbücher sprechen alle Sprachen" (Academy of reading 2016 – Picture books suit all languages) for the "Büchereiverband Österreich", Vienna (Library Association Austria), see https://www.oesterreichliest.at/sites/oesterreichliest.at/files/dokumente/skriptum_s-m_bilderbuecher_2016_end.pdf

September 2018

MARTINA KOLER - CURRICULUM VITAE

Angaben zur Person

geboren 1965 in Bozen

wohnhaft in 39054 Oberbozen, Alter Mühlweg 116
Tel. 0039 0471 345253

Staatsbürgerschaft: italienisch

Webseite: www.martina-koler.com

E-Mail: info@martina-koler.com



Ausbildung

1984-89 Studium der Germanistik und Pädagogik an der „Leopold-Franzens-Universität“ in Innsbruck

Juni 1989 Abschluss des Studiums am Institut für Germanistik: „Magister der Philosophie“ – deutsche Philologie (Laurea di Lingue e Letterature Straniere)

1991 Erlangung der Lehrbefähigung für Deutsch, Geschichte und Bürgerkunde, Geographie in der **Mittelschule** mit deutscher Unterrichtssprache sowie der **Lehrbefähigung** für literarische Fächer in der **Oberschule** mit deutscher Unterrichtssprache.

1986 Zweisprachigkeitsnachweis ehemalige „höhere Laufbahn“

Zusatzausbildungen

Juni 2010 Abschluss „**Fernkurs Kinder- und Jugendliteratur**“ der stube - Wien

2000 Abschluss der „Theologischen Kurse“ an der Philosophisch-Theologischen Hochschule Brixen

1993 Bibliothekarische Grundausbildung für Bibliotheksleiter von Schulbibliotheken

Regelmäßiger Besuch von **Fortbildungsveranstaltungen im In- und Ausland** im methodisch-didaktischen und persönlichkeitsbildenden Bereich, mit besonderem Augenmerk auf die Vermittlung der deutschen Sprache sowie auf die Leseförderung und Literaturvermittlung. Fortlaufend Besuch von verschiedenen Buchmessen, Bücherausstellungen, Buchvorstellungen (Leipziger Buchmesse, Kinder- und Jugendbuchmesse Bologna, Medientage des Amtes für Bibliotheken und Lesen ...)

Stimm- und Sprechtraining bei anerkannten Stimmtrainern

Berufliche Tätigkeit

Lehrauftrag Lab „Erzähl-, Lese- und Schreibkultur im Kindergarten“ –
Masterstudiengang Bildungswissenschaften für den Primarbereich – Brixen

Wintersemester 2018/19
Wintersemester 2017/18
Wintersemester 2016/17
Wintersemester 2015/16
Wintersemester 2014/15

Lehrauftrag Lab „Einblicke in das literaturpädagogische Repertoire: Dialogische Bilderbuchbetrachtung und Methoden der Bilderbuchvermittlung“ –
Masterstudiengang Bildungswissenschaften für den Primarbereich – Brixen

Sommersemester 2019

seit 2002 Referentin für Lese- und Sprachförderung in der Erwachsenenbildung für pädagogische Fachkräfte, LehrerInnen, ErzieherInnen, Tagesmütter, BibliothekarInnen, Eltern – verschiedenste fachspezifische Vorträge und Fortbildungen (siehe <https://www.martina-koler.com/termine>)

Konzeption und Leitung verschiedener Veranstaltungen und Projekte im Bereich der Leseeziehung und Leseförderung, mit Schwerpunkt „frühkindliche Leseförderung“ (z. B. Lehrgang „Vorlesen, Lesen & mehr“ in Zusammenarbeit mit dem Amt für Bibliotheken und Lesen der Autonomen Provinz Bozen)

Praktische Arbeit mit Klein-, Kindergarten- und Grundschulkindern in verschiedenen Kindergärten, Grundschulen und Bibliotheken des Landes (siehe <https://www.martina-koler.com/termine>)

Mai/Juni 2016: Referentin in allen österreichischen Bundesländern für den Büchereiverband Österreichs im Rahmen der **Leseakademie 2016 – Bilderbücher sprechen alle Sprachen**

September 2013 bis Oktober 2015 Zusammenarbeit mit dem Naturmuseum Bozen in der Vermittlung von literarischen und naturwissenschaftlichen Inhalten

2009 - 2013 pädagogische Mitarbeiterin im Bildungshaus Schloss Goldrain

1989 – 2008 August Lehrkraft für literarische Fächer an verschiedenen Mittelschulen Südtirols

Während der Unterrichtstätigkeit **Leitung verschiedener Schulbibliotheken**

2003 – 2005 freie Mitarbeiterin im JuKiBuZ- Jugend- und Kinderbuchzentrum – im Südtiroler Kulturinstitut

Veröffentlichungen

aufgelistet unter <http://www.martina-koler.com/veroeffentlichungen>

seit 2009 Rezensionssdienst „Bilderbücher“ für das Amt für Bibliotheken und Lesen der Autonomen Provinz Bozen

<http://www.provinz.bz.it/kulturabteilung/bibliotheken/rezensionsservice.asp> und unter <http://www.biblio.at/literatur/rezensionen/opac.html>

seit Mai 2013 auch unter <https://www.martina-koler.com/rezensionen-amt-fuer-bibliotheken-und-lesen>

seit 2016 Rezensentin für das Fachjournal "Unsere Kinder" – Linz, siehe <https://www.martina-koler.com/rezensionen-fachjournal-unsere-kinder>

Arbeitsunterlagen zum Thema **„Bilderbücher sprechen alle Sprachen“** für den Bibliotheksverband Österreichs – Leseakademie 2016

https://www.oesterreichliest.at/sites/oesterreichliest.at/files/dokumente/skriptum_s-m_bilderbuecher_2016_end.pdf

„Schatzkiste der Kulturen – Arbeitshilfen und Informationen“ – eine Handreichung zur interkulturellen Bibliotheksarbeit für Bibliothekare und Bibliothekarinnen unter

[http://www.provinz.bz.it/kulturabteilung/download/Broschuere\(2\).pdf](http://www.provinz.bz.it/kulturabteilung/download/Broschuere(2).pdf) oder

https://www.martina-koler.com/sites/default/files/handreichungen/schatzkiste_der_kulturen_2013_0.pdf

Rezension „Ojemine!“ in **1000 und 1 Buch. Das Magazin für Kinder- und Jugendliteratur**. Wien. Nr. 3/August. 2015. S. 49

http://www.martina-koler.com/sites/default/files/handreichungen/rezension_1001_buch_2015.pdf

Artikel **„ABC – Lesen tut nicht weh! Erstlesebücher unter die Lupe genommen“** in **Zum Lesen 3/2015** – S. 28-29

<http://www.bvs.bz.it/download/27dextU5rtEf.pdf>

<https://www.martina-koler.com/sites/default/files/handreichungen/27dextu5rtEf.pdf>

September 2018